



Удружење „Жене у музици“, Србија  
Fondazione Adkins Chiti:  
“DONNE IN MUSICA”, Italia

## **X ФЕСТИВАЛ ЖЕНЕ У МУЗИЦИ Крагујевац, 24 – 26. мај 2013. г. и 30. новембар 2013.г.**

### **1. X Интернационално такмичење “DONNE IN MUSICA”**

Флаута, Камерна музика, Композиција,  
Фотографија, Графички дизајн

### **2. LUX ARTIS КОНЦЕРТИ:**

**I** Младих извођача у пројекту  
*Youth for Justice and Peace*

**II** Музичких уметника

### **3. WIMIS - ЖЕНЕ у МУЗИЦИ ИНТЕРНАЦИОНАЛНИ СИМПОЗИЈУМ (WOMEN IN MUSIC INTERNATIONAL SYMPOSIUM)**

Удружење „Жене у музици“ Крагујевац,  
основано 17. јуна 2003.г., које је члан Почасног  
комитета Фондације Adkins Chiti: DONNE IN  
MUSICA, Fiuggi- Roma из Италије, која је Члан  
Интернационалног Савета за Музику,  
**УНЕСКО**, фондације која укључује 116  
организација ове врсте из целог света, чије су  
активности базирани на документу **УНЕСКО-а**  
под називом: „**Право уметника и Коначни  
документ**“, прихваћен у Стокхолму 1998. г. на  
Светској мултивладиној конференцији о  
културној политици за развој, са основним  
циљем афирмација музике **жена-  
композитора**, на основу документа  
Декларација Удружења “Жене у Музици”  
Крагујевац, септембар 2003. г., које је учесник  
пројеката Фондације и УНЕСКО-а:  
**Education and Culture DG Culture  
Programme**, и **Women In Music Uniting  
Strategies for Talent (WIMUST)**, подржаних  
од Европског Парламента у Бриселу од  
2011.г.,

проглашава донаторски:

**X ФЕСТИВАЛ ЖЕНЕ у МУЗИЦИ** кроз :

**1.X Интернационално такмичење**  
“DONNE IN MUSICA 2013” за дисциплине:  
Флаута (А), Камерна музика (Б), Композиција  
(Ц), Фотографија (Д), Графички дизајн (Е) .

### **2. LUX ARTIS КОНЦЕРТИ :**

**I** - младих извођача у пројекту *Млади за  
правду и мир* и

**II**- музичких уметника,

### **3. WIMIS - ЖЕНЕ у МУЗИЦИ ИНТЕРНАЦИОНАЛНИ СИМПОЗИЈУМ (WIMIS – WOMEN IN MUSIC INTERNATIONAL SYMPOSIUM)**

\*\*\*

### **X Интернационално такмичење DONNE IN MUSICA Крагујевац, 24 – 26. мај 2013.г.**

#### **Правила такмичења**

##### **Члан 1**

Такмичење се одржава у секцијама-  
дисциплинама, које могу бити променљиве. За  
2013. г. то су:

**секција А: Флаута (мај),**

**секција Б: Камерна музика (мај)**

**секција Ц: Композиција (мај),**

**секција Д :Фотографија (мај),**

**секција Е: Графички дизајн (мај).**

##### **Члан 2**

Такмичење је део пројекта „Млади за правду и  
мир“ и отворено је за све ученике основних и  
средњих музичких школа, студенте музичких и  
других уметничких факултета, слободне  
такмичаре, без обзира на пол, националност и  
земљу из које долазе. Такмичење је донаторско.

##### **Члан 3**

Циљ Такмичења је афирмација музике жена-  
композитора и свих музичара-уметника,  
посебно младих, али и свих осталих, који  
изводе дела жена-композитора или за своје  
немузичко стваралаштво (фотографија,  
графички дизајн,...), имају као основну тему:  
Жене у Музици. Такмичарима се препоручује  
да у такмичарски програм уврсте дело жене-

композитора, земље из које долазе или из Србије.

#### Члан 4

Такмичарске категорије

**Секције А: Флаута, секције Б, Ц, Д, Е: Камерна музика, Композиција, Фотографија, Графика, које имају и посебне одреднице.**

**Секције А, Б:**

**I категорија:** 12 година старости и млађи, у 2013.г.

Слободан избор програма, са најмање две композиције различитог карактера, у укупном трајању до 10 минута.

**II категорија:** 14 година старости и млађи, у 2013.г.

Слободан избор програма, са најмање две композиције (или става из две цикличне композиције) различитог карактера, у укупном трајању до 12 минута.

**III категорија:** 16 година старости и млађи, у 2013.г.

Слободан избор програма, са најмање две композиције (или става из две цикличне композиције) различитог карактера, у укупном трајању до 15 минута.

**IV категорија:** 18 година старости и млађи, у 2013.г.

Слободан избор програма, са најмање две композиције (или става из две цикличне композиције) из различитих стилских епоха, у укупном трајању до 18 минута.

**V категорија:** студенти, 20 година старости и млађи, у 2013.г.

Слободан избор програма, са најмање две композиције (или става из две цикличне

композиције) из различитих стилских епоха, у укупном трајању до 20 минута.

**VI категорија:** студенти, 25 година старости и млађи, у 2013.г.

Слободан избор програма, са најмање две композиције (или става из две цикличне композиције) из различитих стилских епоха, у укупном трајању до 25 минута.

**VII категорија:** 30 година старости и млађи, у 2013.г.

Слободан избор програма, са најмање две композиције (или става из две цикличне композиције) из различитих стилских епоха, у укупном трајању до 30 минута.

У **секцији Б: Камерна музика**, категорија се одређује према старости најстаријег члана ансамбла. Секција има две групе: 1. Камерна – дувачи, 2. Камерна – гудачи.

**Дело жене композитора се не мора изводити напамет, такође програм камерних ансамбла.**

**Секција Ц: Композиција**, посебне одреднице.

Секција обухвата опште и посебне одреднице.

**I категорија :** 18 година старости и млађи, у 2013.г.

**II категорија:** 30 година старости и млађи, у 2013.г.

Сви такмичари учествују са композицијом, која је слободна по форми, дужини и за:

1. Флауту соло или са клавиром, или са неким другим инструментом, 2. Кларинет соло или са клавиром, или са неким другим инструментом.

**Секције Д, Е:**

**Фотографија – Музичка фотографија,**

**Графички дизајн – Музички плакат,**

обе са темом **Жене у музици**, за такмичаре до 35г. старости и млађе.

Секције обухватају опште и посебне одреднице.

**I категорија:** такмичари старости од 18 година, не млађи од 18 година,

**II категорија:** такмичари старости од 35 година и млађи.

Основна тема за Музичку фотографију или Музички плакат је **Жене у Музици. Фотографије** морају бити у електронском формату: *JPEG, minimum 600px* ширине, максималне величине до 5 MB (lat.). Дозвољене су једино корекције боје и оштрине. **Плакати** морају бити у *jpg или pdf* формату, димензија: *a – 4, CMYK, 300 dpi*. Све радове слати на *E-mail* Удружења: vojna@nesicfamily.com

#### Члан 5

Такмичење се организује у сарадњи са Првом крагујевачком гимназијом, Другом крагујевачком гимназијом и Фондацијом Адкинс Кити.

#### Члан 6

Награде такмичарима, за **секције А, Б, Ц**, жири ће доделити у форми дипломе, а на основу броја бодова:

I награда: 95-100 бодова,

II награда: 90-94.99 бода,

III награда: 85-89.99 бодова,

IV награда 75-84.99 бодова.

Број награда у свакој категорији је ограничен на три прве, пет других, осам трећих и десет четвртних награда. Жири може доделити и друга признања, укључујући титулу Лауреата Такмичења најуспешнијем такмичару у категорији, као и награду за најбоље извођење композиције жене - композитора. Такмичари

самостално регулишу ауторска права савремених композитора чија дела изводе. Награде такмичарима, за **секције Д, Е**, жири ће доделити у форми дипломе и новчане награде и то:

**I категорија**- у форми дипломе и горе наведеним одредницама,

**II категорија**- у форми дипломе (десет најбољих такмичара, за учешће)и новчане награде:

I Награда 30000,00 РСД,

II Награда 20000, 00 РСД,

III Награда 10000, 00 РСД,

Награде у новчаном износу додељују се само такмичарима II категорије, обједињено за обе секције, а не свакој посебно. Жири има право да не додели неке новчане награде. Десет осталих успешних такмичара добиће дипломе за учешће.

**Имена награђених такмичара из свих дисциплина** биће објављена у : online Notiziario Fondazione Adkins Chiti: DONNE IN MUSICA, Fiuggi, Italia, такође ће трајно бити у Архиву- Библиотеци Фондације, која је највећа банка података за жене у музици на свету, и могу се видети на:

<http://www.donneinmusica.org/images/pdf/notiziari/2013/Notiziario/Luglio/2013.pdf>

#### Члан 7

Организатор има право јавне презентације Такмичења без новчане накнаде такмичарима. Најбољи и други изабрани, такмичари имају обавезу наступа на LUX ARTIS концерту, изложби или другом виду презентације, ако се организују, без новчане накнаде.

#### Члан 8

Рок за подношење пријаве за секције А, Б је **5. април 2013. г.**, за Ц,Д,Е је **20.мај 2013.г.**

#### Члан 9

Пријава треба да садржи:

име и презиме такмичара, година рођења, образовна установа из које долази и име ментора, ако је потребно, дисциплина, категорија, програм, назив рада (за Фотографију, Плакат), име другог или осталих извођача (Флаута, Камерна музика), инструмент који свирају, адреса, телефон, и-мејл, потпис, датум . За Камерну музику послати само једну пријаву.

Пријаву и потврду о уплати донације послати на адресу: Удружење ЖЕНЕ У МУЗИЦИ, Кнеза Михаила 84/IV-44, 34000 Крагујевац, Србија .

#### Члан 10

За **секције А, Б** донације за категорије **I–II** износе **1500 РСД (15 Euro)** , за **III- IV: 1800,00 РСД (18 Euro)**, за **V, VI, VII : 2500, 00 РСД (25 E )** за све категорије по такмичару, осим у **секцији Б:** донација за ансамбле веће од квартета износи **5000 РСД (50 Euro)** укупно. У **секцији Ц:** донација за категорију **I: 1500 РСД**, за категорију **II: 2000 РСД**. Донације за **секције Д, Е** износе **1500 динара (15 Euro)**.

У случају одустајања од Такмичења донација се не враћа. Плаћање чеком није прихватљиво. Уплату извршити на жиро-рачун Удружења „Жене у музици“, Крагујевац:

**285-251509000003-88**, са назнаком –

**донација за Такмичење.**

#### Члан 11

Такмичари сами сnose трошкове пута, боравка или друге трошкове.

#### Члан 12

Уметнички директор Такмичења је Оливера Војна Нешић, композитор, ред. проф.

Факултета уметности Звечан, председница Удружења ЖЕНЕ У МУЗИЦИ и члан Почасног комитета Фондације Адкинс Кити. Потпредседници: Зорана Накић, проф., музиколог, Милан Качаревић, председник Управног одбора такмичења, Горан Драгановић, Председник Управног одбора удружења.

Модератор: Марија Дамњановић.

Секретарице: Гордана Павловић, Јелена Радоичић, Нада Ђурић.

#### Члан 13

Жири:

Виолета Динеску (Violeta Dinescu), Универзитет Олденбург, Немачка, председница – за дисциплине А, Б, Ц.

Војна Оливера Нешић, потпредседница,

Агнес Башир (Agnes Bashir), Ирак

Андрија Благојевић, доцент,

Сања Стијачић, ванр. проф., Босна и Херцеговина,

Марко Нешић, доцент,

Владимир Кох , ванр. проф.,

Анђела Братић, доцент,

Естер Милентијевић , Факултет уметности

Звечан, председница – за дисциплине Д, Е.,

Фатмир Зајми, ред. проф.,

Антон Хелерсбергер (Anton Hollersberger), Беч, Аустрија

Предраг Циле Михајловић, Крагујевац

мр Евин Пешић

#### Члан 14

Одлуке жирија су коначне.

#### Члан 15

Учешће на Такмичењу подразумева прихватање Правила.

## **Члан 16**

Организатор задржава право евентуалних  
измена.

4

.....  
**Секције *Фотографија, Графички дизајн,***  
***LUX ARTIS* КОНЦЕРТИ и**  
***WIMIS* – ЖЕНЕ у МУЗИЦИ**

**Интернационални симпозијум, имају и**  
посебне одреднице.

\*\*\*

Информације на телефон: (+381)34/313-702,  
радним даном од 8-13 и од 18-20 часова, или:  
Е-mail: [vojna@nesicfamily.com](mailto:vojna@nesicfamily.com) . Остале  
информације на: [www.womeninmusic.rs](http://www.womeninmusic.rs)

Фестивал се одржава у свечаној сали Друге  
крагујевачке гимназије .



Пријатељи Фестивала:  
*Скупштина града Крагујевца,  
Fondazione Adkins Chiti:  
DONNE IN MUSICA, Fiuggi, Italia,  
Прва крагујевачка гимназија,  
Друга крагујевачка гимназија,  
Студентски центар Крагујевац,  
Градска туристичка организација,  
SWEET APARTMENS Beograd,  
МГ Качаревић, Рипањ*

**УДРУЖЕЊЕ ЖЕНЕ У МУЗИЦИ  
X Интернационални ФЕСТИВАЛ  
ЖЕНЕ У МУЗИЦИ**

**Београд, Крагујевац 24- 26.мај  
2013.г.**

које укључује  
Такмичење **DONNE IN MUSICA**  
проглашава донаторско:

**I Интернационално такмичење  
за дисциплине – секције Фотографија  
– Музичка фотографија, и Графички  
дизајн – Музички плакат,  
обе са темом Жене у музици,  
за такмичаре до 35 г. старости**

Удружење „Жене у музици“  
Крагујевац, основано је 17. јуна 2003.г.,  
и члан је Почасног комитета  
Фондације Adkins Chiti: DONNE IN  
MUSICA, Fiuggi- Рома из Италије, која  
је Члан Интернационалног Савета за  
Музику, УНЕСКО, фондације која  
укључује 116 организација ове врсте из  
целог света, чије су активности

базиране на документу УНЕСКО- а  
под називом: „Право уметника и  
Коначни документ“, прихваћен у

Стокхолму 1998. г. на Светској  
мултивладиној конференцији о  
културној политици за развој, са  
основним циљем афирмација музике  
**жена- композитора**. Основни  
документ Удружења је **Декларација  
Удружења ``Жене у Музици``**  
Крагујевац, септембар 2003. г.,  
потписан од Патрише Адкинс Кити,  
председнице Фондације и Војне Нешић,  
председнице Удружења. Удружење је  
учесник **пројеката Фондације и  
УНЕСКО-а: Education and Culture  
DG Culture Programme, и Women In  
Music Uniting Strategies for Talent  
(WIMUST), подржаних од Европског  
Парламента у Бриселу од 2011.г.**

**Такмичење је отворено за учеснике  
без обзира на пол, националност,  
земљу у којој живе.**

Категорије:

- I категорија: 18 г. старости и млађи
- II категорија: 35 г. старости и млађи

E- mail: [vojna@nesicfamily.com](mailto:vojna@nesicfamily.com)

6

**Фотографије** морају бити у електронском формату: *JPEG*, минимум 600px ширине, максималне величине до 5MB. . Дозвољене су једино корекције боје и оштрине.

**Плакати** морају бити у *jpg* или *pdf* формату, димензија А- 4, *СМУК, 300 dpi*. Све радове слати на *E- mail* Удружења: [vojna@nesicfamily.com](mailto:vojna@nesicfamily.com)

Награде такмичарима жири ће доделити у форми дипломе (десет најбољих такмичара, за учешће) и новчане награде:

- I Награда 30000,00 РСД
- II Награда 20000,00 РСД
- III Награда 10000,00 РСД

Имена награђених такмичара биће објављена у: online ``Notiziario`` Fondazione Adkins Chiti: DONNE IN MUSICA, Fiuggi, Italy, такође ће трајно бити у Архиву- Библиотеци Фондације, која је највећа банка података за жене у музици на свету. Жири има право да не додели новчане награде. Одлуке жирија су коначне.

У случају одустајања од такмичења донација се не враћа. Донација износи: 1500,00 динара (15 Euro). Плаћање чеком није прихватљиво. Уплату извршити жиро- рачун Удружења ``Жене у музици``, Кагујевац: **285-251509000003-88**, са знаком- донација за Такмичење

#### **Жири:**

Естер Милентијевић, председница, доцент, Факултет уметности Звечан Фатмир Зајми, ред. проф, ФУ Звечан Антон Хелерсбергер (Anton Hollersberger), Беч, Аустрија, Предраг Циле Михајловић, Крагујевац мр Евин Пешић, Београд

Организатор има право јавне презентације радова, ако се организује, без накнаде такмичарима. Учесће на такмичењу подразумева прихватање пропозиција.

Организатор има право евентуалних измена.

Информације на телефон: (+381) 34/313-702, радним даном од 8-13 и од 18-20 часова.

Остале информације на:

[www.womeninmusic.rs](http://www.womeninmusic.rs)

**Рок за пријаву: 20.мај 2013.г.**

Пријава треба да садржи: име и презиме такмичара, годину рођења, држављанство, образовна установа из које долази и име ментора (за оба ако је потребно), секција (Фотографија или Плакат), категорија, назив рада, адреса, и- мејл, потпис, датум.

Пријаву и потврду о уплати донације послати на адресу: Удружење Жене у Музици, Кнеза Михаила 84/4 – 44, 34000 Крагујевац.

